

Condizioni generali

per l'utilizzo della soluzione digitale online «eviflow»

Qualitheke GmbH (di seguito «Qualitheke»)
c/o Universität Basel
Pharmazeutische Wissenschaften
Spitalstrasse 41
4056 Basel

Preambolo

- 1 Nell'ambito della soluzione «EVIFLOW», QUALITHEKE offre alle FARMACIE una piattaforma su base digitale (la «SOLUZIONE DIGITALE ONLINE») per la messa a disposizione di informazioni basate sulle evidenze scientifiche destinate alle FARMACIE e ai CLIENTI. La SOLUZIONE DIGITALE ONLINE supporta in tal modo la conduzione dei processi nell'informazione dei CLIENTI, nella dispensazione di medicinali, nell'esecuzione di vaccinazioni o di altri servizi farmaceutici (di seguito i «SERVIZI FARMACEUTICI»), nonché nella documentazione dei SERVIZI FARMACEUTICI richiesta dalla LAMal e nell'obbligo di documentazione e di conservazione prescritto dal legislatore (l'«ARCHIVIO»).
- 2 Prima di un SERVIZIO FARMACEUTICO, i CLIENTI possono rilevare dati (i «DATI») sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE con il supporto di un FLOW (senza indicazione di nome e di dati di contatto). A tal fine i CLIENTI ricevono un link di accesso generico da una FARMACIA oppure utilizzano un link di accesso diffuso da QUALITHEKE tramite media selezionati. Con questo link di accesso i CLIENTI possono acconsentire al trattamento dei dati e rilevare autonomamente i propri dati anamnestici. Presentando un codice QR generato dalla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, i CLIENTI possono concedere a un collaboratore o a una collaboratrice registrata dalla FARMACIA (l'«UTENTE») l'accesso ai propri DATI. Con questa consegna attiva e fisica dell'informazione di accesso, i CLIENTI acconsentono al trattamento dei dati da parte della FARMACIA (il «CONSENSO»).
- 3 Prima di una consulenza relativa al SERVIZIO FARMACEUTICO, l'UTENTE in FARMACIA si assicura che il CLIENTE sia stato informato in merito al SERVIZIO FARMACEUTICO e al trattamento dei dati. L'UTENTE verifica se i dati anamnestici sono completi. L'UTENTE documenta il SERVIZIO FARMACEUTICO con il supporto del FLOW. Al termine della consulenza, la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE genera una chiave casuale e non parlante per la documentazione (l'«N. DOCUMENTAZIONE»), che l'UTENTE trasferisce nel sistema della FARMACIA. Tutti i DATI rilevati mediante la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE sono pseudonimizzati attraverso tale N. DOCUMENTAZIONE in combinazione con i dati personali dei CLIENTI registrati nel sistema della farmacia. L'attribuzione dell'identità ai CLIENTI resta esclusivamente presso la FARMACIA.
- 4 QUALITHEKE mette a disposizione FLOWS e INFORMAZIONI di autori e autrici per l'informazione e la consulenza dei CLIENTI nonché per il supporto alla fornitura di SERVIZI FARMACEUTICI nelle FARMACIE (il «SUPPORTO AI PROCESSI»). Vi rientrano in particolare la rilevazione di DATI da parte dei CLIENTI e degli UTENTI, la generazione di un'N. DOCUMENTAZIONE sicura e non riconducibile alla persona per la pseudonimizzazione dei DATI, il supporto nella documentazione dei SERVIZI FARMACEUTICI nonché l'aggregazione anonimizzata dei DATI.
- 5 QUALITHEKE può accedere unicamente a DATI aggregati e pseudonimizzati e a dati quadro limitati relativi ai SERVIZI FARMACEUTICI ed elaborare analisi a scopo di ricerca medica o di benchmarking (l'«ANALISI DEI DATI»). Qualora a tal fine sia necessario per legge un consenso dei CLIENTI, esso sarà raccolto nell'ambito del CONSENSO.
- 6 QUALITHEKE può mettere a disposizione di terzi, quali istituzioni di ricerca («RICERCATORI»), DATI anonimi a titolo gratuito o a pagamento, al fine di generare nuove evidenze scientifiche.
- 7 QUALITHEKE può offrire servizi di consulenza (i «SERVIZI DI CONSULENZA») a FARMACIE e a terzi, utilizzando a tal fine le conoscenze acquisite dall'esercizio della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE e dalle ANALISI DEI DATI. Tali SERVIZI DI CONSULENZA sono concordati e conferiti separatamente nel singolo caso.
- 8 La FARMACIA intende utilizzare la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, comprese le INFORMAZIONI e i FLOWS ivi messi a disposizione, documentare sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE i SERVIZI FARMACEUTICI forniti ai CLIENTI nonché utilizzare l'ARCHIVIO. Con la registrazione e l'accettazione delle presenti CG, la FARMACIA conclude con QUALITHEKE un contratto per l'utilizzo della soluzione digitale online.
- 9 Per questi motivi si applicano le seguenti condizioni generali (le «CG»):

1. SOLUZIONE DIGITALE ONLINE

1.1. Concessione della licenza e ulteriori obblighi di QUALITHEKE

- 10 QUALITHEKE concede alla FARMACIA un diritto non trasferibile, non sublicenziabile e non esclusivo («DIRITTO DI LICENZA») di utilizzare la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE nonché le INFORMAZIONI e i FLOWS in essa contenuti per il supporto e la documentazione dei SERVIZI FARMACEUTICI da parte degli UTENTI, come pure per la rilevazione di dati presso i CLIENTI, rispettivamente per la trasmissione di informazioni ai CLIENTI, durante la durata del rapporto contrattuale.
- 11 Le INFORMAZIONI e i FLOWS messi a disposizione tramite la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE possono essere utilizzati esclusivamente nell'ambito dell'utilizzo della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE e per la fornitura di SERVIZI FARMACEUTICI.
- 12 Per il resto, tutti i diritti sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE restano in capo a QUALITHEKE. Nella misura in cui a terzi spettino diritti sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, QUALITHEKE garantisce di essere legittimata a concedere alla FARMACIA e agli UTENTI i diritti d'uso secondo le presenti CG.
- 13 Il diritto di elaborare ANALISI DEI DATI anonimizzate e aggregate mediante le funzioni di aggregazione programmate nella SOLUZIONE DIGITALE ONLINE e di renderle accessibili a terzi spetta esclusivamente a QUALITHEKE.
- 14 All'interno della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, QUALITHEKE mette a disposizione funzioni per l'esportazione delle documentazioni.

1.2. Obblighi della FARMACIA

- 15 La FARMACIA è competente per la registrazione, l'abilitazione, la modifica e il blocco degli UTENTI sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE. Essa può abilitare UTENTI SOLO se questi hanno con la FARMACIA un rapporto di lavoro o di mandato, dispongono della qualifica necessaria e sono autorizzati a fornire SERVIZI FARMACEUTICI ai CLIENTI.
- 16 Con l'abilitazione degli UTENTI, la FARMACIA autorizza QUALITHEKE a trattare e utilizzare i DATI relativi ai SERVIZI FARMACEUTICI rilevati tramite la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE. La FARMACIA si impegna al contempo a sostenere i costi per l'utilizzo della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE nonché del SUPPORTO AI PROCESSI e delle INFORMAZIONI da parte degli UTENTI da essa abilitati, conformemente alla cifra 1.3.
- 17 La FARMACIA è tenuta a rilevare in modo corretto e completo, al momento della registrazione, i dati della FARMACIA compresa una persona di contatto, e ad assicurare che per l'intera durata contrattuale una persona di contatto sia a disposizione di QUALITHEKE. La persona di contatto riceve in seguito un accesso da amministratore. Essa può registrare, modificare o cancellare ulteriori amministratori o UTENTI. La persona di contatto è il primo referente in FARMACIA per le questioni che dovessero sorgere in merito all'utilizzo della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE.
- 18 La FARMACIA è responsabile del collegamento della documentazione archiviata con il dossier del cliente mediante l'N. DOCUMENTAZIONE. Essa è inoltre responsabile di esportare tempestivamente le documentazioni necessarie all'adempimento dei propri obblighi legali di documentazione e di conservazione, di archivarle nel proprio sistema, rispettivamente nel dossier del cliente, e di conservarle in modo completo, leggibile e disponibile per l'intera durata di conservazione prevista dalla legge.
- 19 Per l'utilizzo delle informazioni sui farmaci e dei controlli sulle interazioni di Documedis integrati nella SOLUZIONE DIGITALE ONLINE è necessario un contratto di licenza valido tra la FARMACIA e HCI Solutions AG. La FARMACIA è responsabile in prima persona della stipula e del mantenimento di tale contratto.
- 20 La FARMACIA sostiene QUALITHEKE, secondo ragionevole apprezzamento, nella comunicazione delle prestazioni della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE nei confronti dei CLIENTI.
- 21 Per il resto, la FARMACIA collabora attivamente e in misura adeguata al conseguimento delle prestazioni descritte nelle presenti CG ed è a disposizione di QUALITHEKE per eventuali chiarimenti.
- 22 La responsabilità professionale per l'applicazione delle INFORMAZIONI e dei FLOWS nel singolo caso resta in capo alla FARMACIA e agli UTENTI.

1.3. Prestazioni di supporto di Qualitheke

- 23 A sostegno della FARMACIA nell'introduzione e nell'utilizzo della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, QUALITHEKE mette gratuitamente a disposizione della FARMACIA materiali digitali di formazione e di informazione.
- 24 QUALITHEKE mette inoltre gratuitamente a disposizione della FARMACIA materiali informativi destinati ai CLIENTI, volti a facilitare l'avvio della rilevazione autonoma dei dati.
- 25 Per domande e supporto tecnico, la FARMACIA dispone di un supporto gratuito via e-mail all'indirizzo info@eviflow.ch durante i consueti orari d'ufficio. QUALITHEKE si adopera per un trattamento tempestivo delle richieste in entrata, senza tuttavia essere tenuta a rispettare un determinato termine di reazione o di risoluzione.

1.4. Assunzione dei costi e fatturazione

26 I costi per l'utilizzo (i «CANONI DI LICENZA») sono fatturati secondo le condizioni definite sul sito www.eviflow.ch. Essi dipendono dall'utilizzo della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE da parte della FARMACIA e sono pagabili anticipatamente per la rispettiva durata contrattuale. Durante una fase pilota fino al 31.10.2026 non sono dovuti CANONI DI LICENZA.

1.4.1. Costi supplementari secondo il fabbisogno

27 La FARMACIA si impegna ad assumere, secondo il fabbisogno, i seguenti costi supplementari:

- costi per la formazione degli UTENTI;
- costi per servizi di consulenza;
- costi per il materiale di comunicazione;

1.4.2. Pagamenti

28 Il pagamento dei costi va effettuato esclusivamente con le indicazioni del QR-IBAN contenute nelle fatture. Le fatture sono pagabili entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. In caso di mora, QUALITHEKE è legittimata a esigere interessi di mora del 5% annuo. In caso di mora superiore a trenta (30) giorni, QUALITHEKE è legittimata, previo sollecito con un termine suppletorio di dieci (10) giorni, a bloccare l'accesso della FARMACIA e degli utenti alla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE fino al completo pagamento degli importi in sospeso. Il blocco non libera la FARMACIA dal suo obbligo di pagamento.

29 L'indirizzo di fatturazione è il seguente:

Qualitheke GmbH
c/o Universität Basel, Pharmazeutische Wissenschaften
Spitalstrasse 41
4056 Basel

1.5. Garanzia ed esclusione di responsabilità

30 QUALITHEKE conferma e garantisce di disporre di tutti i diritti necessari per concedere alla FARMACIA il DIRITTO DI LICENZA. QUALITHEKE non presta alcuna garanzia per l'esattezza dei contenuti, la completezza, l'attualità o l'idoneità delle INFORMAZIONI e dei FLOWS per uno scopo determinato. La verifica professionale e l'applicazione delle INFORMAZIONI e dei FLOWS incombono esclusivamente alla FARMACIA, rispettivamente agli UTENTI che applicano le INFORMAZIONI e i FLOWS.

31 QUALITHEKE si adopera affinché la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE sia disponibile durante i normali orari di servizio. La FARMACIA prende atto del fatto che non può essere garantita una determinata disponibilità. QUALITHEKE non rilascia ulteriori assicurazioni o garanzie.

32 QUALITHEKE non risponde nei confronti della FARMACIA e degli UTENTI, in particolare, dell'esattezza dei contenuti, della completezza, dell'attualità o dell'idoneità delle INFORMAZIONI e dei FLOWS per uno scopo determinato. La verifica professionale e l'applicazione delle INFORMAZIONI e dei FLOWS nonché la fornitura dei SERVIZI FARMACEUTICI avvengono esclusivamente sotto la responsabilità della FARMACIA, rispettivamente degli UTENTI che applicano le INFORMAZIONI e i FLOWS. La verifica delle INFORMAZIONI e dei FLOWS da parte di specialisti o di terzi incaricati da QUALITHEKE non fonda alcuna garanzia o responsabilità di QUALITHEKE.

33 Una responsabilità di QUALITHEKE, per qualsiasi titolo giuridico, è esclusa – nella misura consentita dalla legge –, in particolare la responsabilità per (i) negligenza lieve, (ii) danni indiretti, mediati e consequenziali, (iii) danni derivanti da fornitura tardiva della prestazione nonché (iv) atti e omissioni di eventuali ausiliari. QUALITHEKE non risponde neppure delle perturbazioni della prestazione dovute a motivi di cui non deve rispondere (p. es. forza maggiore, intervento di terzi).

34 La FARMACIA manleva QUALITHEKE da tutte le pretese di terzi fatte valere nei confronti di QUALITHEKE in relazione alla fornitura di SERVIZI FARMACEUTICI da parte della FARMACIA o degli UTENTI, comprese le relative spese adeguate di difesa legale.

2. Protezione dei dati

35 Ciascuna parte si impegna a rispettare le leggi applicabili in materia di protezione dei dati. In relazione ai dati personali trattati con l'ausilio della SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, la FARMACIA è titolare del trattamento ai sensi del diritto della protezione dei dati (LPD). QUALITHEKE tratta i dati personali degli UTENTI generati tramite la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE in qualità di responsabile del trattamento, su incarico e secondo le istruzioni della FARMACIA; i partner e i fornitori coinvolti da QUALITHEKE valgono quali ulteriori (sub-)responsabili del trattamento. I DATI dei CLIENTI rilevati tramite la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE sono disponibili presso QUALITHEKE esclusivamente in forma pseudonimizzata; l'attribuzione a una persona determinata o determinabile può essere effettuata esclusivamente dalla FARMACIA. QUALITHEKE adotta misure tecniche e organizzative adeguate, conformi allo stato della tecnica, per garantire la sicurezza dei dati. I dettagli del trattamento dei dati personali degli UTENTI, comprese le misure tecniche

e organizzative (MTO), sono disciplinati dall'accordo sul trattamento su incarico (ATI) accluso quale Allegato 1, che costituisce parte integrante delle presenti CG. In caso di contraddizioni, l'ATI prevale sulle presenti CG.

36 I dati derivanti dai SERVIZI FARMACEUTICI forniti sono trattati sulla SOLUZIONE DIGITALE ONLINE esclusivamente in forma pseudonimizzata. La SOLUZIONE DIGITALE ONLINE genera per ogni documentazione un'N. DOCUMENTAZIONE. Soltanto mediante il collegamento di tale N. DOCUMENTAZIONE con le indicazioni relative ai CLIENTI trattate in FARMACIA, esclusivamente la FARMACIA può effettuare un'attribuzione a una persona determinata. QUALITHEKE non dispone dei mezzi per attribuire i DATI a una persona determinata.

37 Il diritto di elaborare ANALISI DEI DATI anonimizzate e aggregate mediante le funzioni di aggregazione programmate nella SOLUZIONE DIGITALE ONLINE e di renderle accessibili a TERZI spetta esclusivamente a QUALITHEKE. Poiché in tale ambito sono analizzati esclusivamente dati anonimizzati e aggregati privi di riferimento a persone, non sussiste alcun trattamento di dati personali a scopo di ricerca ai sensi della legge sulla ricerca umana (LRUm).

38 QUALITHEKE mette a disposizione della FARMACIA, tramite la SOLUZIONE DIGITALE ONLINE, una funzione di esportazione dall'ARCHIVIO, con la quale la FARMACIA può esportare in ogni momento e autonomamente i propri DATI, segnatamente per adempiere ai propri obblighi legali di conservazione nonché per il salvataggio dei DATI alla cessazione del rapporto contrattuale. La messa a disposizione della funzione di esportazione non fonda alcuna responsabilità di QUALITHEKE per l'adempimento degli obblighi legali di conservazione o di archiviazione della FARMACIA.

39 Tutti i DATI da trasmettere ai RICERCATORI sono anonimizzati e aggregati. Essi sono trasmessi soltanto su richiesta e con indicazione dello scopo di utilizzo.

3. Entrata in vigore e durata del RAPPORTO CONTRATTUALE

40 Il rapporto contrattuale tra QUALITHEKE e la FARMACIA si perfeziona con l'accettazione elettronica delle presenti CG in occasione della registrazione alla soluzione digitale online.

41 Il rapporto contrattuale è limitato a dodici (12) mesi e, in assenza di disdetta, si rinnova automaticamente alla scadenza per ulteriori dodici (12) mesi. Le PARTI hanno la facoltà di disdire il rapporto contrattuale per la fine della durata contrattuale indicata. La disdetta deve essere comunicata al più tardi trenta (30) giorni prima della scadenza della durata contrattuale per e-mail a info@eviflow.ch. In caso di rinnovo, la FARMACIA è tenuta al pagamento dei canoni secondo la cifra 1.3.

42 Resta riservato il diritto legale di disdetta in ogni tempo per motivi gravi. È considerato motivo grave in particolare:

- a. una modifica sostanziale delle condizioni quadro legali, in particolare un adeguamento della LAMal, che renda inesigibile per una PARTE la continuazione dell'adempimento del rapporto contrattuale. Prima di esercitare il diritto di disdetta straordinaria, le PARTI sono tenute a negoziare al meglio delle proprie possibilità un adeguamento delle condizioni; oppure
- b. una violazione sostanziale delle presenti CG o dell'ATI, se, nonostante diffida scritta dell'altra PARTE, la violazione contrattuale non è sanata entro un termine adeguato o si ripete.

43 La disdetta per motivi gravi deve avvenire preferibilmente per e-mail a info@eviflow.ch.

4. Società semplice

44 Le PARTI non costituiscono una società semplice. Ciascuna PARTE agisce in nome proprio, per conto proprio e a proprio rischio; le PARTI non perseguono uno scopo comune e non conferiscono mezzi per un uso comune. Sono escluse una partecipazione agli utili o alle perdite nonché una presentazione comune verso l'esterno. QUALITHEKE può organizzare essenzialmente in autonomia l'esecuzione dei propri compiti; ciò riguarda anche la decisione in merito al proprio impiego temporale. QUALITHEKE non opera in esclusiva per la FARMACIA e può in ogni momento operare anche per terzi, segnatamente per altre farmacie.

5. Modifica delle CG

45 QUALITHEKE è legittimata a modificare in ogni tempo le presenti CG. Le modifiche sono comunicate alla FARMACIA al più tardi trenta (30) giorni prima della loro entrata in vigore per e-mail o tramite la soluzione digitale online. Se la FARMACIA non si oppone alle modifiche entro trenta (30) giorni dalla comunicazione, le CG modificate si considerano accettate. In caso di opposizione, ciascuna parte può disdire il rapporto contrattuale per la data di entrata in vigore delle modifiche.

6. Clausola salvatoria

46 Qualora parti delle presenti CG fossero nulle o giuridicamente inefficaci, il resto delle CG rimane valido. In caso di inefficacia totale o parziale di singole disposizioni, le disposizioni inefficaci devono essere reinterpretate in modo tale da raggiungere lo scopo perseguito con la disposizione inefficace.

7. Diritto applicabile e foro competente

- 47 Le presenti CG sono soggette al diritto svizzero, con esclusione delle norme sui conflitti di leggi e della Convenzione di Vienna (CVIM).
- 48 Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti dalle presenti CG o in relazione con esse è Basilea.

ALLEGATO 1: ACCORDO SUL TRATTAMENTO SU INCARICO (ATI)

Preambolo. Con la registrazione e l'accettazione delle CG, la farmacia conclude con Qualitheke un contratto per l'utilizzo della soluzione digitale online eviflow. Il presente ATI concretizza gli obblighi delle parti in materia di protezione dei dati derivanti dalla fornitura delle prestazioni secondo le CG e costituisce parte integrante delle CG. Per il resto, le CG rimangono invariate.

1. Trattamento. 1.1 Ruoli. La farmacia è titolare del trattamento ai sensi del diritto della protezione dei dati, Qualitheke GmbH è responsabile del trattamento. **1.2 Principi.** Il responsabile del trattamento (a) è tenuto a rispettare il diritto applicabile in materia di protezione dei dati, segnatamente la legge federale sulla protezione dei dati del 25 settembre 2020 e la relativa ordinanza nonché, per quanto applicabile, il regolamento (UE) 2016/679 (RGPD) («diritto della protezione dei dati»); (b) tratta i dati personali soltanto secondo le istruzioni documentate della farmacia, il presente ATI e le CG, salvo obbligo legale imperativo, del quale informa preventivamente la farmacia per quanto ammesso; (c) informa senza indugio la farmacia se un'istruzione viola il diritto della protezione dei dati; (d) informa senza indugio la farmacia se, a suo avviso, non può dare seguito a un'istruzione lecita o non è più in grado di adempiere i propri obblighi derivanti dal presente ATI. La farmacia è responsabile dell'esattezza, della qualità e della liceità dei dati personali. **1.3 Oggetto e portata.** Scopo del trattamento sono l'esercizio e la messa a disposizione della soluzione digitale online eviflow secondo le CG. A tale scopo il responsabile del trattamento tratta (i) dati pseudonimizzati di utilizzo, di caso e di decorso, per i quali la chiave di re-identificazione resta esclusivamente presso la farmacia e alla quale il responsabile del trattamento non ha accesso, nonché (ii) i dati di contatto della farmacia e delle sue persone di contatto. Le categorie di persone interessate sono le pazienti e i pazienti, rispettivamente le clienti e i clienti della farmacia, nella misura in cui i loro dati sono trattati in forma pseudonimizzata, nonché le persone di contatto della farmacia. Dati personali degni di particolare protezione possono essere interessati in forma pseudonimizzata; la chiave di re-identificazione resta esclusivamente presso la farmacia. Nella misura in cui i dati sono analizzati in forma aggregata, ciò avviene soltanto in una forma che non consente di risalire a persone determinate o determinabili. Il luogo del trattamento e della memorizzazione è la Svizzera. La durata del trattamento dipende dalla durata dell'utilizzo della soluzione digitale online.

2. Personale. 2.1 Accesso. L'accesso è concesso soltanto alle persone che conoscono il presente ATI e il diritto della protezione dei dati e che ne necessitano per l'adempimento dei loro compiti; il responsabile del trattamento ne sorveglia il rispetto. **2.2** Il personale impiegato è preventivamente vincolato alla riservatezza e al segreto sui dati e adeguatamente formato.

3. Sub-responsabili del trattamento. 3.1 La farmacia presta il consenso generale al ricorso a sub-responsabili del trattamento; l'elenco aggiornato è riportato in **Allegato 1**. Prima del ricorso a un nuovo sub-responsabile del trattamento, il responsabile del trattamento informa la farmacia; se questa non solleva obiezioni entro 30 giorni per gravi motivi di protezione dei dati, il sub-responsabile del trattamento si considera accettato. **3.2** Il responsabile del trattamento (a) verifica preventivamente il sub-responsabile del trattamento; (b) lo vincola per scritto almeno al livello di protezione del presente ATI, compreso il diritto di verifica secondo la cifra 11; (c) risponde del suo operato come del proprio.

4. Sicurezza. Il responsabile del trattamento adotta misure tecniche e organizzative adeguate, conformi allo stato della tecnica e tenuto conto del rischio, segnatamente la cifratura, un concetto di accesso e di autorizzazione con autenticazione individuale, la registrazione dei log, la pseudonimizzazione nonché il back-up e il ripristino dei dati; i dettagli risultano dall'Allegato 3. Il responsabile del trattamento è legittimato ad adeguare o a sviluppare ulteriormente le misure tecniche e organizzative secondo l'Allegato 3, purché il livello di protezione convenuto non risulti complessivamente ridotto.

5. Supporto. Il responsabile del trattamento supporta adeguatamente la farmacia in relazione ai diritti delle persone interessate, alla valutazione d'impatto sulla protezione dei dati, a un'eventuale consultazione dell'autorità di vigilanza nonché all'esattezza e all'attualità dei dati personali, nella misura in cui ciò sia possibile per il responsabile del trattamento senza accesso alla chiave di re-identificazione.

6. Diritti delle persone interessate. Le richieste delle persone interessate (informazione, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità dei dati, opposizione e altre) sono trasmesse senza indugio dal responsabile del trattamento alla farmacia, nella misura in cui una richiesta sia attribuibile

alla farmacia, e sono evase soltanto su istruzione documentata della farmacia o in presenza di un obbligo legale.

7. Notifica delle violazioni. Il responsabile del trattamento notifica alla farmacia ogni violazione della sicurezza dei dati senza ritardo ingiustificato dopo la scoperta della violazione, con la descrizione della violazione, la persona di contatto, le conseguenze prevedibili e le misure adottate; le indicazioni mancanti sono fornite successivamente senza indugio. Esso supporta la farmacia nei suoi obblighi di notifica e di comunicazione. La notifica non costituisce un riconoscimento di colpa.

8. Rettifica, cancellazione, restituzione. 8.1 Il responsabile del trattamento rettifica, blocca, restituisce o cancella i dati personali in ogni tempo su istruzione. **8.2** Al termine delle prestazioni esso cancella o restituisce, a scelta della farmacia, tutti i dati personali, sempre che non sussista un obbligo legale di conservazione. Le copie di back-up sono cancellate o sovrascritte secondo il ciclo di cancellazione ordinario e non sono più utilizzate a fini produttivi dopo la fine del contratto. Su richiesta, il responsabile del trattamento conferma la cancellazione o la restituzione in forma adeguata.

9. Responsabilità. 9.1 Ciascuna parte risponde nei confronti dell'altra secondo le disposizioni di legge. **9.2** Una responsabilità per negligenza lieve, danni indiretti e mediati, danni consequenziali e mancato guadagno è esclusa, nella misura consentita dalla legge. Restano riservate le fattispecie di responsabilità legali imperative. **9.3** Le limitazioni secondo la cifra 9.2 non si applicano in caso di dolo o di negligenza grave. La farmacia informa senza indugio il responsabile del trattamento in merito a eventuali pretese fatte valere, contiene il danno e gli dà la possibilità di prendere posizione.

10. Durata e cessazione. 10.1 Il presente ATI entra in vigore con l'accettazione delle CG e si applica finché il responsabile del trattamento tratta dati personali su incarico della farmacia. **10.2** Se il responsabile del trattamento viola obblighi essenziali derivanti dal presente ATI o non dà seguito a un'istruzione lecita e non sana il difetto entro un termine adeguato fissato per scritto dalla farmacia, la farmacia può sospendere il trattamento interessato. La disdetta è retta dalle CG.

11. Diritto di verifica. Il responsabile del trattamento può fornire la prova in particolare mediante documentazioni idonee, concetti di sicurezza, certificati, rapporti o autodichiarazioni. Se ciò non è sufficiente, la farmacia può effettuare una verifica previo preavviso scritto di almeno 30 giorni, durante i consueti orari di lavoro e al massimo una volta per anno civile (nonché, in aggiunta, dopo una violazione della sicurezza dei dati). Restano riservate verifiche supplementari in caso di sospetto fondato, di una violazione della sicurezza dei dati o su ordine dell'autorità. Le verifiche avvengono in modo da pregiudicare il meno possibile l'attività aziendale del responsabile del trattamento; i terzi incaricati non possono essere concorrenti del responsabile del trattamento e devono essere vincolati alla riservatezza. I costi della verifica sono a carico della farmacia.

12. Luogo del trattamento; trasmissione. I dati personali sono trattati e memorizzati in Svizzera. Una trasmissione verso uno Stato privo di una protezione dei dati adeguata riconosciuta dal Consiglio federale (elenco degli Stati nell'allegato 1 dell'ordinanza sulla protezione dei dati [OPDa]; art. 16 cpv. 1 LPD) ha luogo soltanto con il consenso scritto preventivo della farmacia. Prima di una simile trasmissione, il responsabile del trattamento deve mettere a disposizione della farmacia le informazioni necessarie per la valutazione del trasferimento verso Stati terzi, in particolare in merito al destinatario, al Paese di destinazione, allo scopo della trasmissione e alle misure di protezione previste. In tal caso le parti concludono un accordo supplementare con le clausole contrattuali tipo (decisione (UE) 2021/914, rispettivamente clausole sostitutive; «clausole contrattuali tipo») unitamente agli adeguamenti riconosciuti dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza («IFPDT») secondo la comunicazione dell'IFPDT del 27 agosto 2021.

13. Disposizioni varie. 13.1 Si applica il diritto svizzero, con esclusione delle norme sui conflitti di leggi. Il foro competente esclusivo è Basilea, Svizzera. **13.2** Nella misura in cui siano concluse clausole contrattuali tipo, queste prevalgono sul presente ATI in caso di contraddizione; per il resto, il presente ATI prevale sulle CG. **13.3** Se una disposizione è invalida, il presente ATI rimane per il resto valido e la disposizione deve essere adeguata in modo da preservarne la validità.

Allegato all'Allegato 1

Allegato 1: Elenco dei sub-responsabili del trattamento

Sub-responsabile del trattamento	Sede	Prestazione / scopo del trattamento	Luogo del trattamento dei dati
Akenes SA (Exoscale) Boulevard de Grancy 19A 1006 Losanna	Svizzera	Infrastruttura cloud/di hosting (server, memoria) per l'esercizio dell'applicazione	Svizzera
narrown GmbH Gerberstrasse 4 4410 Liestal	Svizzera	Esercizio, manutenzione e amministrazione tecnica dell'applicazione e dell'infrastruttura server	Svizzera
Maxony Suisse SA (Mailpro) Rue Agasse 54 1208 Ginevra	Svizzera	Invio di e-mail (registrazione, autenticazione, notifica ecc.)	Svizzera

Allegato 2: Persone di contatto

Farmacia (titolare del trattamento): La persona di contatto della farmacia è la persona di riferimento designata nell'ambito della registrazione. La farmacia assicura che i dati di contatto indicati siano sempre aggiornati e che eventuali modifiche siano aggiornate nel conto utente oppure comunicate a Qualitheke.

Qualitheke GmbH: Esther Spinatsch, eidg. dipl. Pharm., direttrice di Qualitheke GmbH, info@qualitheke.ch

Allegato 3: Misure tecniche e organizzative

L'applicazione «eviflow» è esercitata presso Exoscale (fornitore svizzero, certificato ISO/IEC 27001) nella zona CH-DK-2 in Svizzera; i dati rimangono in Svizzera. Exoscale è responsabile dell'infrastruttura; per la conservazione dei dati è utilizzato il servizio di banca dati gestito (Managed Database / DBaaS) di Exoscale, con il quale Exoscale garantisce l'esercizio, il patching e il back-up della banca dati. Il responsabile del trattamento risponde del livello applicativo e del sistema operativo. L'accesso al server e i diritti di superadmin sono riservati esclusivamente alle persone autorizzate di Qualitheke e Narrown.

- Riservatezza
 - Accesso fisico:** Esercizio nel centro di calcolo Equinix CH-DK-2 (Oberengstringen/Zurigo) con sistemi di controllo a persona singola, tornelli, scanner biometrici, videosorveglianza, rilevatori di movimento e personale di sicurezza 24/7; accesso fisico riservato al personale del centro di calcolo.
 - Accesso ai sistemi:** Accesso esclusivamente tramite conti personalizzati e connessioni cifrate (SSH/TLS); autenticazione a più fattori (MFA) per i conti utente e per gli accessi SSH; gli accessi amministrativi sono inoltre limitati mediante liste di accesso IP (IP-ACL).
 - Accesso ai dati:** Basato sui ruoli secondo i principi need-to-know/least-privilege; diritti di superadmin soltanto per Qualitheke e Narrown; le password sono memorizzate unicamente come hash.
 - Separazione:** Separazione logica dei mandanti; ambienti di produzione e di test separati.
- Cifratura
 - Trasmissione via TLS (≥1.2); memorizzazione e back-up cifrati.
- Integrità
 - Trasmissione dei dati soltanto in forma cifrata; nessuna comunicazione a terzi senza istruzione del committente.
- Disponibilità e resilienza
 - Back-up regolari e cifrati (inclusi back-up automatizzati tramite il servizio Managed Database di Exoscale); ripristinabilità testata; infrastruttura Exoscale ridondante (alimentazione/raffreddamento N+1).
- Pseudonimizzazione
 - Nella misura in cui è applicabile, le caratteristiche identificative sono separate, rispettivamente pseudonimizzate; l'accesso alle informazioni supplementari è limitato alle persone autorizzate.
- Verifica e controllo del mandato
 - L'efficacia delle misure è verificata regolarmente; gli incidenti di protezione dei dati sono notificati senza indugio al committente.